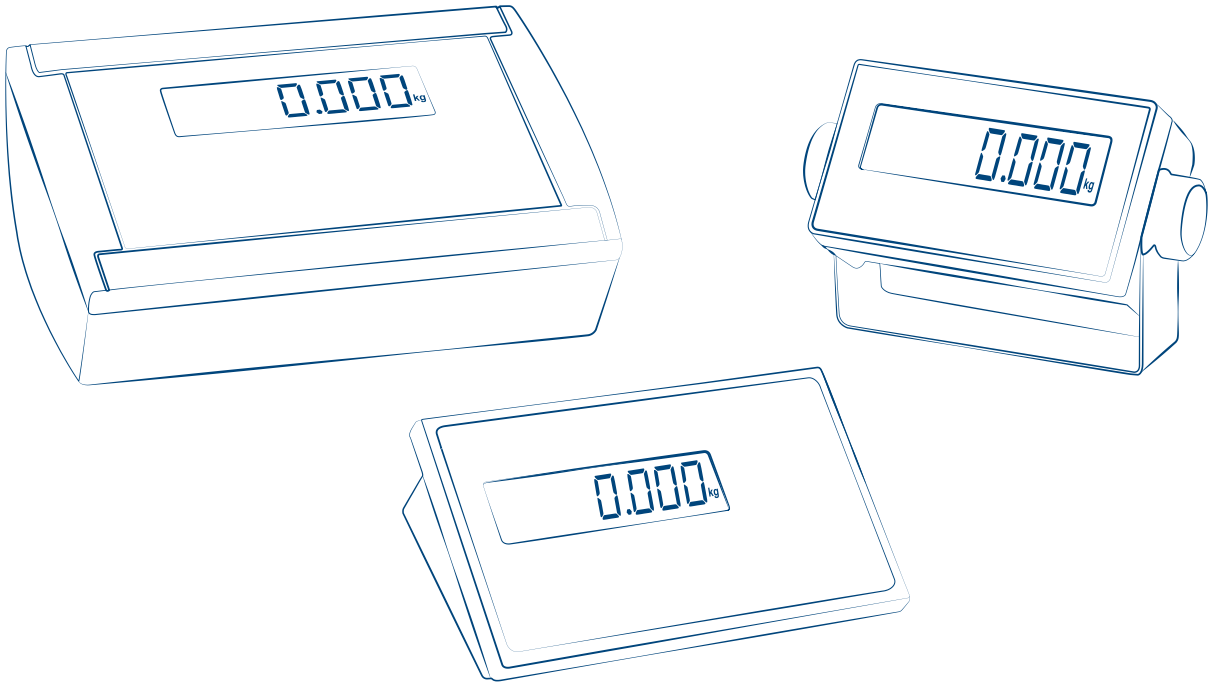
DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

SÉRIE DFW

NOTICE DE L'UTILISATEUR - v5

FRANÇAIS



INTRODUCTION 5

MISES EN GARDE 5

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES 6

ALIMENTATION DE RÉSEAU 7

ALIMENTATION PAR BATTERIE 7

IMPRIMANTE THERMIQUE INTÉGRÉE 7

IMPRESSIONS PERSONNALISABLES 8

REMISE À ZÉRO AUTOMATIQUE À L'ALLUMAGE DE LA BALANCE 8

BLOCAGE DU CLAVIER 8

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA BATTERIE 9

EXTINCTION AUTOMATIQUE 9

FONCTIONS DE TARE DISPONIBLES 9

TÉLÉCOMMANDE 10

L'ÉCRAN D'AFFICHAGE 11

AFFICHAGE 12

VÉRIFICATION DES DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES - IDENTIFICATION DU LOGICIEL 13

FONCTIONS DE BASE 14

ON 15

OFF 15

ZÉRO 15

TARE AUTO-PESÉE 16

EFFACEMENT DE LA TARE 16

DÉFINIR UNE VALEUR DE TARE CONNUE (PT) 17

IMPRESSION (ET RE-IMPRESSION DU DERNIER TICKET) 18

INFORMATIONS MÉTRIQUES 18

RÉGULATION DE LA LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE 19

FONCTIONS EN AJOUTE 20

ACTIVATION D'UNE TARE CONNUE 21

MÉMOIRE 20 TARES 21

EFFACEMENT AUTOMATIQUE DE LA TARE EN MÉMOIRE 22

ID NUMÉRIQUES 23

DATE ET HEURE 24

FONCTIONS AVANCÉES 25

COMMENT ACCÉDER AU MENU DES FONCTIONS ET CHOISIR CELLE DESIRÉE 26

PESAGE AVEC AFFICHEGE À HAUTE RÉSOLUTION - hi.rES 27

TOTALISATION HORIZONTALE - tOtAL 29

MéLANGE DE PLUSIEURS COMPOSANTS - FormuL 31

COMPTAGE DES PIÈCES - Count 33

CONTRÔLE DU POIDS - ChECk 36

CONVERSION DE L'UNITÉ DE MISURE - ConVEr 39

PESÉE POURCENTAGE - PErC 40

MISE EN ATTENTE DE LA PESÉE SUR LÉCRAN D'AFFICHAGE - hoLd 43

ÉCHENGE ENTRE POIDS NET ET POIDS BRUT - nEt.Gr0 44

COMMENT ACCÉDER AU MENU DE CONFIGURATION 45

MENU DE CONFIGURATION 45

ClOCk - DATE ET HEURE 46

PrEC. 10 - DIVISION DE LECTURE À HAUTE RÉSOLUTION 46

AL ib i - LECTURE DE LA MÉMOIRE ALIBI 47

SEtPnt - SORTIES DU RELAIS 47

FiLtEr - FILTRES DE PESAGE 48

SCrEEn - RÉGLAGES DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE 49

tArE - TARE 50

AutoFF - EXTINCTION AUTOMATIQUE 50

on.Pr in - ALLUMAGE EN MODE MANUEL DE L'IMPRIMANTE 50

t iN.rES - REMISE À ZÉRO DU NUMÉRO DE TICKET 51

rESEt - RÉTABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE 51

diAG - DIAGNOSTIC 51

FAQ 52

IMPRESSION 53

TOTALISATION 53

TARE 53

PESAGE 54

COMPTE-PIÈCES 54

MESSAGES D'ERREUR 55

INTRODUCTION

Ce manuel a pour objet d'informer l'utilisateur sur les différents modes de fonctionnement de l'indicateur de poids, les fonctions des touches et les indications de l'écran d'affichage.
Il est conseillé de respecter les indications concernant la programmation de l'indicateur de poids ; toute action effectuée non signalée dans ce manuel pourrait compromettre le bon fonctionnement de la balance.
Outre à posséder toutes les caractéristiques typiques d'une balance de haute précision, l'indicateur offre des possibilités en plus d'utilisation, comme par exemple, la fonction de conversion de l'unité de mesure en livres, la conversion de poids net/poids brut, le point de consigne sur le poids brut ou sur le poids net, le pesage entrée-sortie, relais universel mono-échelle, relais multi-échelle, transmission homologuée du poids sur ordinateur avec mémoire alibi, contrôle de tolérance +/-, pourcentage du poids échantillon, mise en attente du poids sur écran d'affichage, détecteur de crête, totalisateur de pesées, compte-pièces.
Ces caractéristiques le rendent adapté à un usage industriel et pour un usage légal en rapport avec des tiers et dans le commerce, tout en satisfaisant les exigences les plus communes de transmission et impression des données à travers ses deux ports série bidirectionnels.

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin, mais toute signalisation d'imprécision est toujours bien accueillie.

MISES EN GARDE

L'appareil est sous garantie et **NE DOIT ÊTRE OUVERT PAR L'UTILISATEUR** pour aucune raison. Tout tentative de réparation ou modification de l'unité pourra exposer l'utilisateur au danger d'électrocution et annulera toute condition de garantie.
Chaque problème avec l'unité ou avec le système doit être signalé au fabricant ou à son revendeur. En tout état de cause, **COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** avant toute opération.
L'appareil est isolé entre la zone à tension dangereuse et les parties accessibles par l'utilisateur.

- Ne pas verser de liquides sur l'indicateur (sauf models avec protéction IP65 ou supérieure).
- Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer l'indicateur.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou à côté des sources de chaleur.
- Placer ou fixer l'indicateur et la plate-forme sur une base sans vibrations.
- Tous les raccordements de l'indicateur doivent être effectués en respectant les réglementations applicables dans la zone et dans l'environnement d'installation.

Tout ce qui n'est pas expressément décrit dans ce manuel est à considérer comme usage impropre de l'appareil.

Ne pas installer dans un environnement comportant un risque d'explosion.



Le symbole de la poubelle barrée, reporté sur le produit, indique que le produit doit être remis à la fin de sa vie utile aux centres de tri sélectif, ou remis au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. La collecte sélective adaptée pour l'envoi successif du produit au recyclage contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la loi.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
de la balance

Alimentation de réseau 7

Alimentation par batterie 7

Imprimante thermique intégrée 7

Impressions personnalisables 8

Remise à zéro automatique à l'allumage de la balance 8

Blocage du clavier 8

Économie d'énergie de la batterie 9

Extinction automatique 9

Fonctions de tare disponibles 9

Télécommande 10

L'écran d'affichage 11

Vérification des données météorologiques - identification du logiciel 12

ALIMENTATION DE RÉSEAU

Chaque indicateur de la gamme DFW est équipé d'une prise d'alimentation ou chargeur de batteries spécifique, selon le modèle.
Les modèles spécifiques pour des zones à risque d'explosion font exception : dans ce cas, se reporter au manuel spécifique. Pour le raccordement au réseau d'alimentation 110/240V, les normes de sécurité en vigueur doivent être respectées en utilisant une ligne « propre », c'est-à-dire sans perturbations ni interférences provenant d'autres appareils électroniques. Si l'instrument est alimenté correctement, le voyant LED power-on (si présent) s'allume sur le panneau frontal. En cas de présence d'une batterie rechargeable interne, celle-ci sera rechargée automatiquement.

ALIMENTATION PAR BATTERIE

Signalisation du niveau de charge de la batterie interne

Batterie chargée

Batterie déchargée

Le message LoW.bAtt anticipe l'extinction automatique de l'instrument.

Signalisation de recharge de la batterie



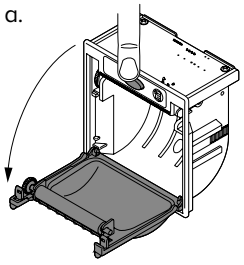
IMPRIMANTE THERMIQUE INTÉGRÉE

Pour garantir une longue autonomie de la batterie, l'imprimante est normalement en STAND-BY ; elle est alimentée par l'indicateur de poids uniquement au moment de l'impression ;
Une fois terminée l'impression, l'imprimante retourne automatiquement en STAND-BY.

Comment allumer l'imprimante en mode manuel
Accéder au menu de configuration et activer la fonction on.Pr in *(voir page 49)*

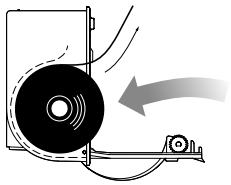
Comment changer un rouleau

a.



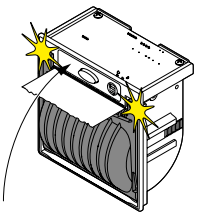
Ouvrir la porte en appuyant sur la touche centrale.

b.



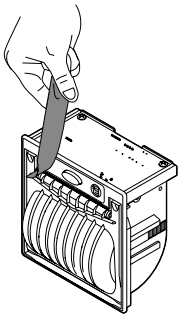
Insérer le rouleau en dirigeant la superficie thermique vers l'extérieur.

c.



Fermer la porte en appuyant sur chacun des côtés.

d.



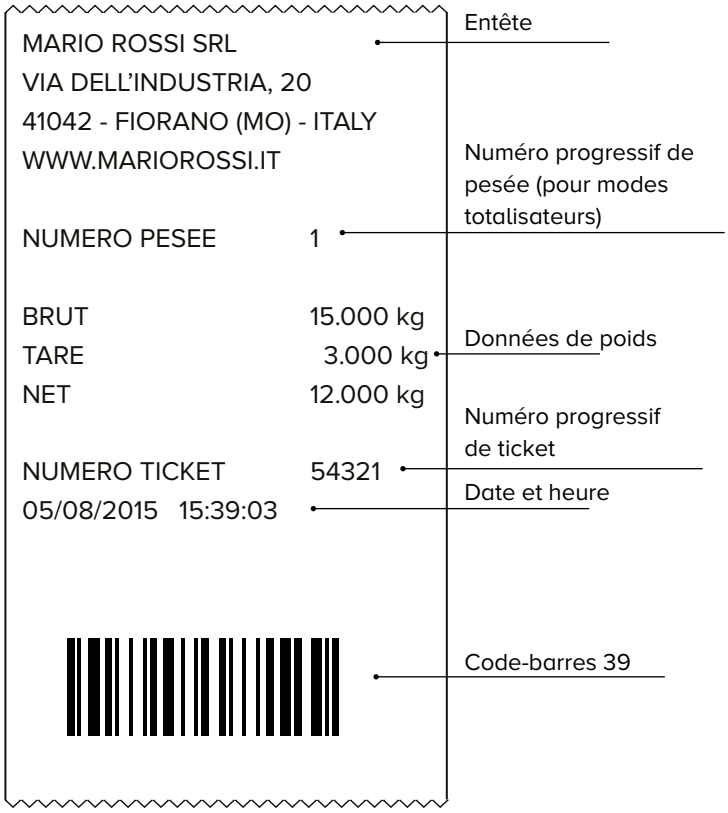
Enlever le papier en excès.

IMPRESSIONS PERSONNALISABLES

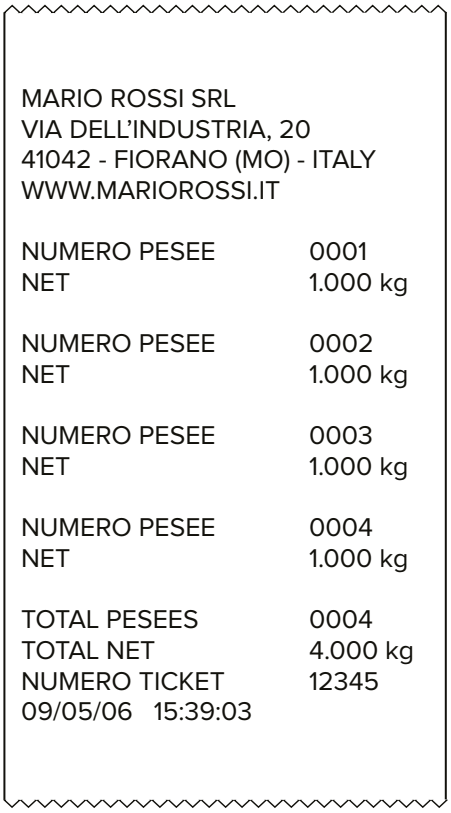
Si l'instrument est équipé d'imprimante, le ticket ou l'étiquette peuvent être personnalisés comme indiqué par l'exemple suivant

La personnalisation des impressions nécessite d' une configuration avancée.

Exemple de ticket/étiquette



Exemple de liste de colisage



REMISE À ZÉRO AUTOMATIQUE À L'ALLUMAGE DE LA BALANCE

Si à l'allumage un poids inférieur à 10% de la portée se trouve sur la balance, celui-ci est remis à zéro automatiquement. Cette fonction est utile pour remettre à zéro automatiquement un récipient, une palette ou une petite structure, sans à avoir à recalibrer la balance.

Il est possible de remettre à zéro des poids supérieurs à 10 % en intervenant sur le calibrage d'origine.
Il est possible de désactiver la remise à zéro automatique à l'allumage de la balance.

La remise à zéro automatique à l'allumage de la balance nécessite d'une configuration avancée.

BLOCAGE DU CLAVIER

Pour éviter d'effectuer accidentellement les fonctions disponibles, il est possible de désactiver le clavier de l'indicateur.

Le blocage du clavier nécessite d'une configuration avancée.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA BATTERIE

L'instrument est équipé de fonctions évoluées d'économie d'énergie de la batterie, étudiées pour augmenter l'autonomie de travail.

L'économie d'énergie de la batterie nécessite d'une configuration avancée.

EXTINCTION AUTOMATIQUE

Cette fonction s'active lorsque la balance est complètement déchargée et inutilisée pour le temps prédéfini (5 minutes de série). Pour activer ou désactiver l'extinction automatique, accéder au menu de configuration dans la section AutoFF *(voir page 49)*.

ATTENTION
Dans le mode totalisateur et formule, l'extinction automatique comporte la perte des totalisations en cours.

FONCTIONS DE TARE DISPONIBLES

L'instrument permet de choisir la fonctionnalité de tare spécifique pour ses propres exigences :

• Tare « bloccata » [bloquée] *(configuration standard d'usine)*.
• Tare « sbloccata » [débloquée] : s'efface automatiquement chaque fois que la balance est déchargée. Utile pour éviter des erreurs lorsque la tare change à chaque pesée.
• Tare saisie automatiquement par la balance. La saisie se fait uniquement en absence de toute autre valeur de tare en mémoire.
• Fonctions de tare désactivées.

Pour personnaliser la fonction de tare, accéder au menu de configuration dans la section des tares *(voir page 49)*.

TÉLÉCOMMANDE

L'instrument peut être équipé d'une télécommande à infrarouges ou en radiofréquence.

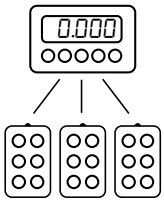
Fonctions de la télécommande

CLAVIER	FONCTION		
	MODE TARE	MULTIFONCTION	
		BRÈVE	LONGUE
ZÈRO	TARE	Zéro	-
TARE	TARE	Tare	Tare en mode manuel (PT)
MODE	TARE	Mode de fonctionnement	-
PRINT	TARE	Impression	-
C	TARE	Annule/Efface	Stand-by/Allumage
TOUCHES NUMÉRIQUES	TARE	-	-
F1	TARE	-	-
F2	TARE	-	-
F3	TARA	-	-

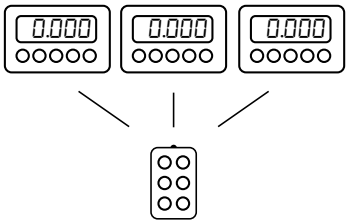
La télécommande nécessite d'une configuration avancée.

Configurations supplémentaires de la télécommande en radiofréquence

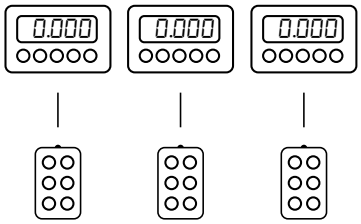
Multi télécommande
Utile lorsque plusieurs opérateurs utilisent la même balance (jusqu'à 3).



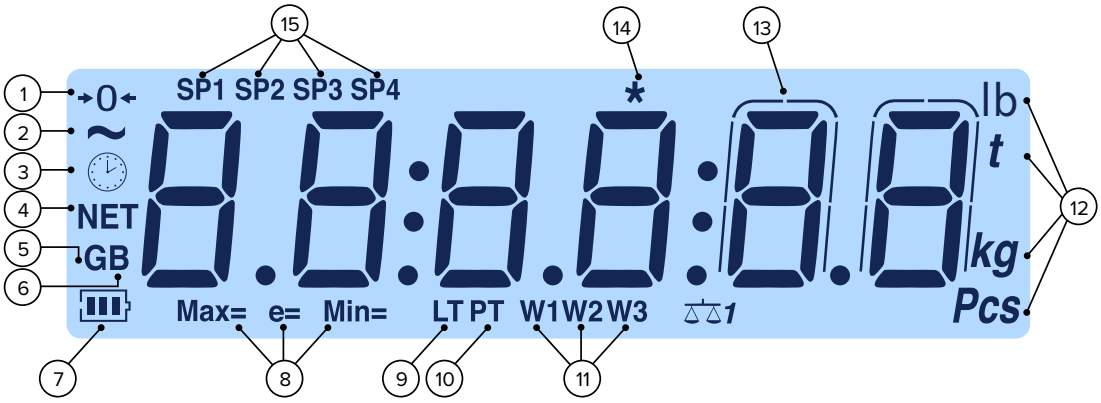
Broadcast
Utile lorsqu'il faut piloter plusieurs balances avec la même télécommande.



Ad hoc
Utile lorsque plusieurs balances sont installées dans la même zone, chacune desquelles est gérée par sa télécommande.



L'ÉCRAN D'AFFICHAGE



Numéro	Symbole	Description
(1)	→0←	La balance est déchargée et à zéro (brut).
(2)	~	Le poids est instable.
(3)	🕒	L'écran est en train d'afficher l'horaire.
(4)	NET	Le poids affiché est net. Une tare est en mémoire.
(5,6)	G B	Le poids affiché est brut.
(7)		Niveau de la batterie.
(8)	Max= Min= e=	Les informations métriques sont actuellement affichées.
(9)	LT	Une tare bloquée est activée.
(10)	PT	Une tare en mode manuel est activée.
(11)	W1 W2 W3	Indiquent la plage de pesée activée.
(12)	lb ··· *Pcs*	Unité de mesure - Livres (lb), tonnes (t), kilogrammes (kg), grammes (g), nombre de pièces (Pcs).
(13)		Le poids en haute résolution est actuellement affiché.
(14)	*	Signale la pression d'une touche. Pour certains modes de fonctionnement, indique qu'une fonction spécifique est activée.
(15)	SP1... SP4	Indiquent les sorties de relais activées (uniquement avec carte en option).

LETTRES :

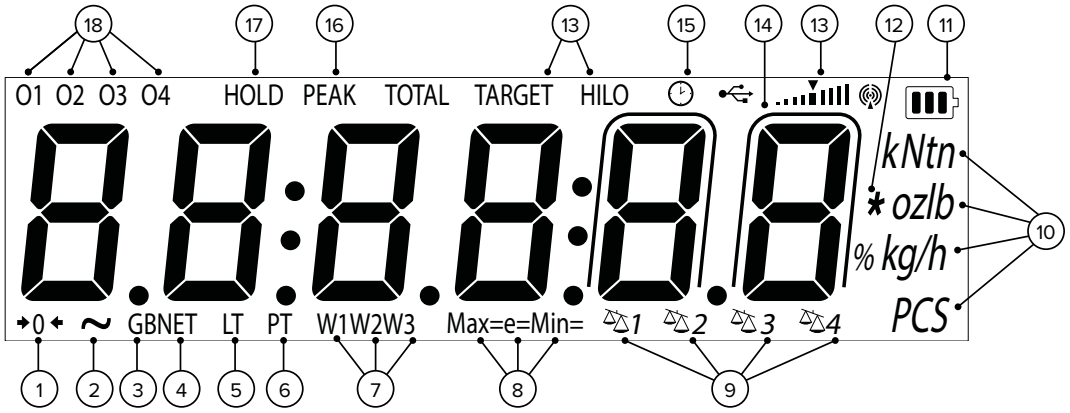
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
A	b	C	d	E	F	G	h	ı	J	K	L	M	n	o	P	q	r	S	t	u	U	W	H	y	Z

NUMÉROS :

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

AFFICHAGE

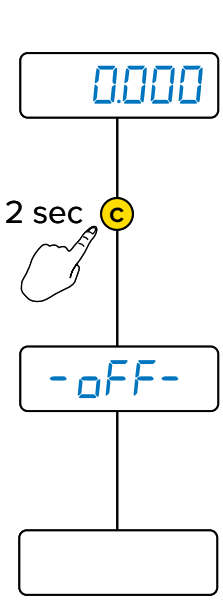
Pour les instruments DFWL PLUS et DFWLI PLUS uniquement.



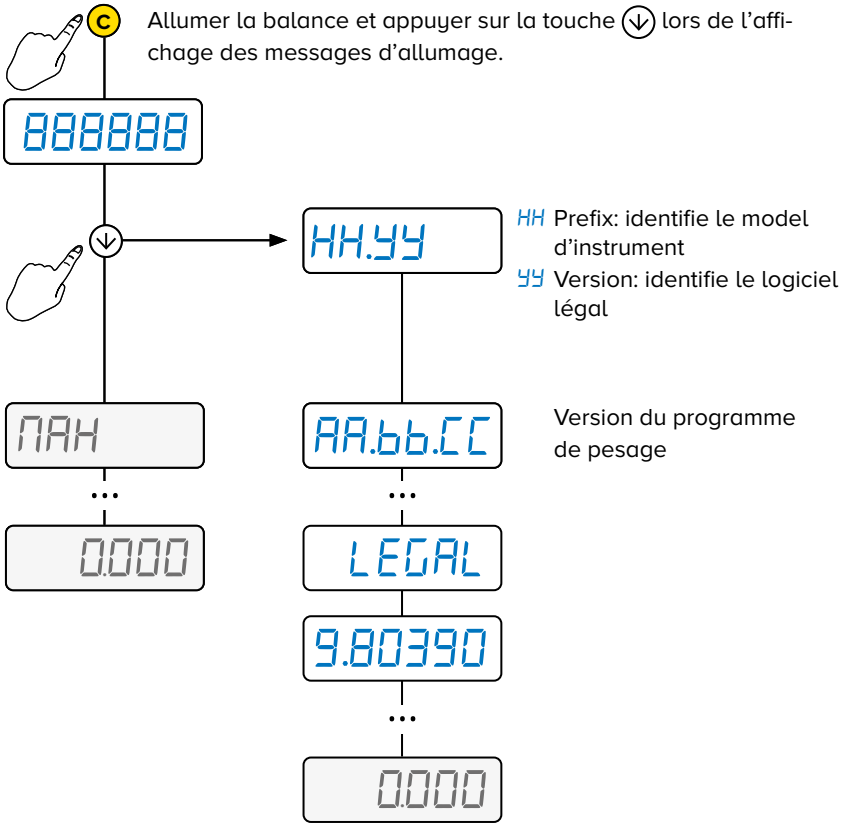
Number	Symbol	Description
1	→0←	La balance est vide et à zéro brut.
2	~	Le poids est instable.
3	G	Le poids affiché est brut.
4	NET	Le poids affiché est net. Une tare a été mémorisée.
5	LT	Une tare verrouillée est active.
6	PT	Une tare manuelle est active.
7	W1 W2 W3	Ils indiquent la plage de pesage active.
8	Max= Min= e=	Des informations métriques sont affichées.
9	1 2 3 4	Elles indiquent à quelle balance le poids affiché se réfère.
10	t lb kg g % PCS	Unités de mesure - tonnes t, livres lb, kilogrammes kg, grammes g, pourcentage %, nombre de pièces PCS.
11		Niveau de tension de la batterie.
12	*	Indique qu'une touche a été enfoncée. Dans certains modes de fonctionnement, cela indique qu'une fonction spécifique est active.
13	LO TARGET HI	Indication des seuils de la fonction de contrôle du poids (CHECK).
14		Le poids est affiché en haute résolution.
15		L'heure est affichée sur l'écran.
16	PEAK	La fonction de crête (PEAK) est active.
17	HOLD	La fonction de blocage du poids (hold) est active.
18	01 02 03 04	Ceci indique que les sorties relais ne sont actives qu'avec la carte optionnelle.

VÉRIFICATION DES DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES - IDENTIFICATION DU LOGICIEL

1. Éteindre la balance



2. Suivre la procédure :



FONCTIONS DE BASE
de la balance

On 14

Off 14

Zéro 14

Tare auto-pesée 15

Effacement de la tare 15

Définir une valeur de tare connue (PT) 16

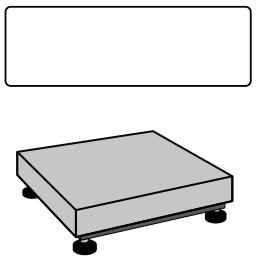
Impression 17

Informations métriques 17

Régulation de la luminosité de l'affichage 18

ON

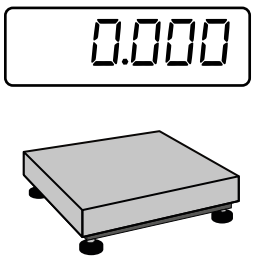
a.



b.

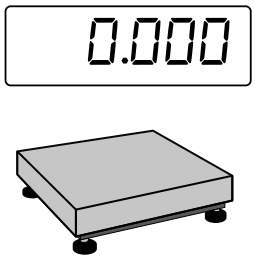


c.

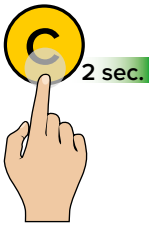


OFF

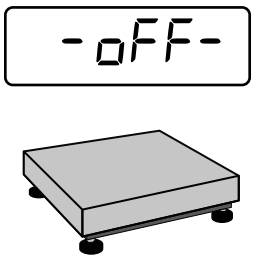
a.



b.

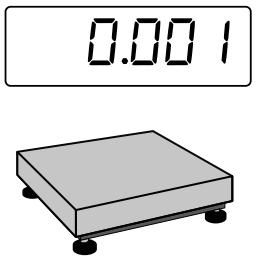


c.



ZÉRO

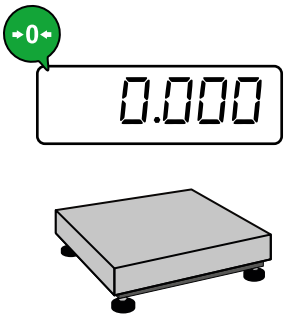
a.



b.



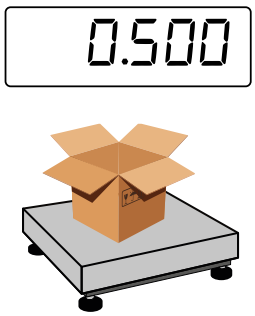
c.



TARE AUTO-PESÉE



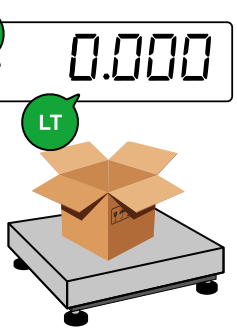
a.



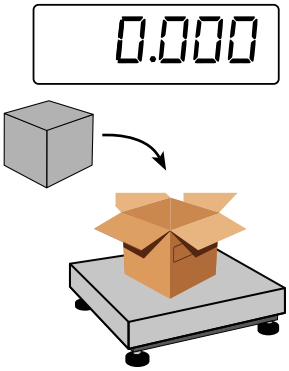
b.



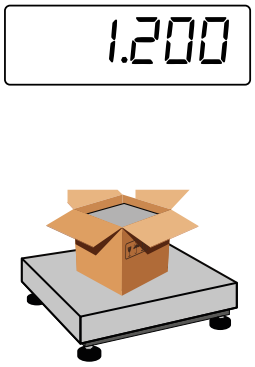
c.



a.

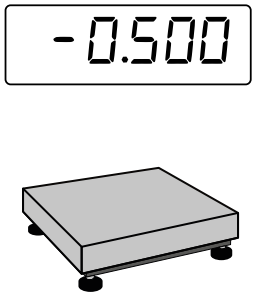


b.



EFFACEMENT DE LA TARE

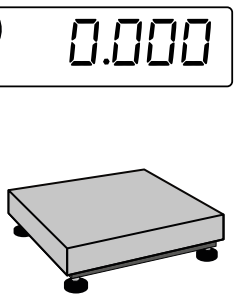
a.



b.



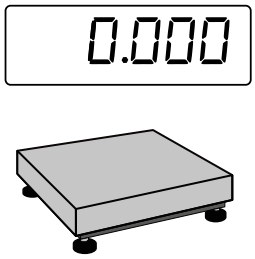
c.



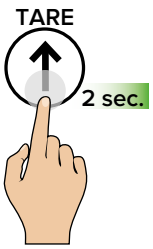
DÉFINIR UNE VALEUR DE TARE CONNUE (PT)



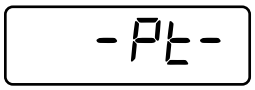
a.



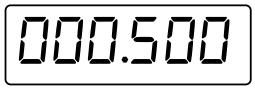
b.



c.



d.

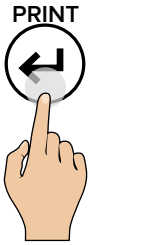


Définir la valeur de tare

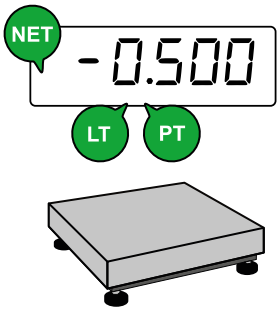
Comment définir la valeur



e.



f.



g.

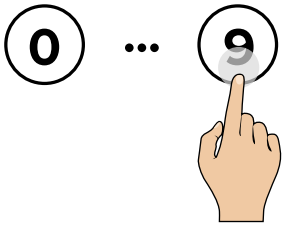




i

Si le balance dispose d'un pavé numérique, il est possible de saisir la tare rapidement :

a. Taper la valeur de la tare

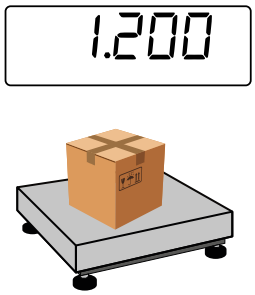


b.



IMPRESSION (ET RE-IMPRESSION DU DERNIER TICKET)

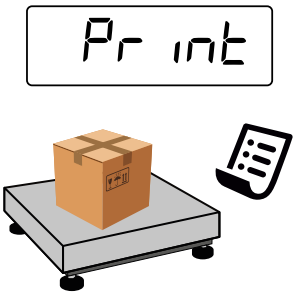
a.



b.

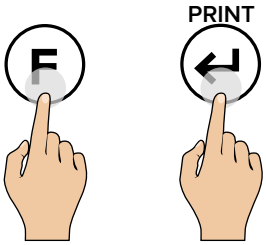


c.

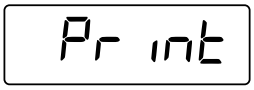


Pur re-imprimer le dernier ticket (pour les version avec clavier numérique)

a.

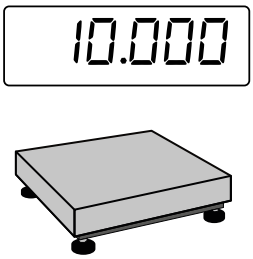


b.



INFORMATIONS MÉTRIQUES

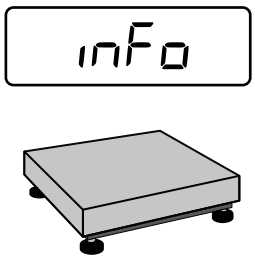
a.

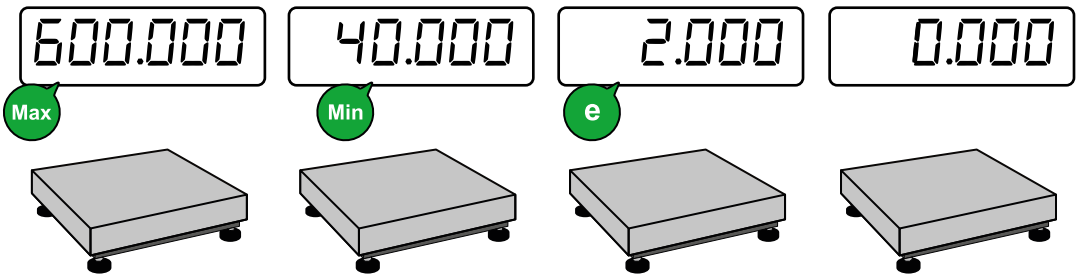


b.



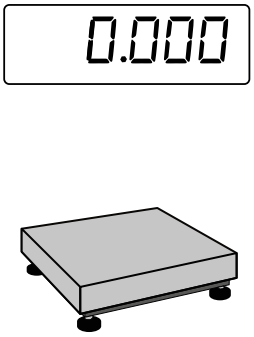
c.



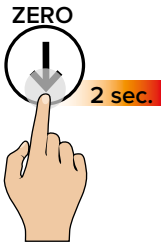


RÉGULATION DE LA LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

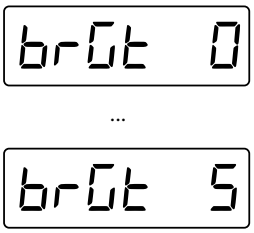
a.



b.



c.



Configurer la luminosité

Comment faire pour définir la valeur



FONCTIONS EN AJOUTE
pour les versions avec clavier numérique

Activation d'une tare connue (PT) 20

Mémoire 20 tares 20

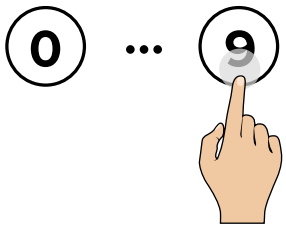
Effacement automatique de la tare en mémoire 21

ID numériques 22

Date et heure 23

ACTIVATION D'UNE TARE CONNUE

a.Taper la valeur de la tare



b.



MÉMOIRE 20 TARES

Permet d'enregistrer les tares les plus utilisées (20 maximum) pour simplifier l'activation grâce au rappel rapide.

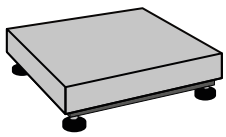
Exemple

10,0 kg | 12,0 kg | 15,0 kg

Comment faire pour enregistrer une tare

a.





b.



c.



Sélectionner la mémoire.

Comment faire pour définir la valeur

ou

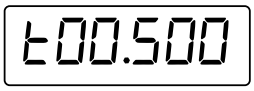
0 ... 9

d.

PRINT



e.



Saisir la valeur de la tare

Comment faire pour définir la valeur

ou

0 ... 9

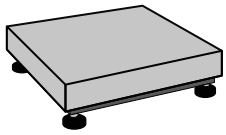
f.

PRINT



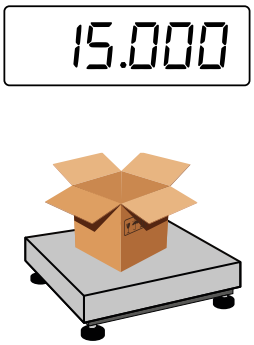
g.



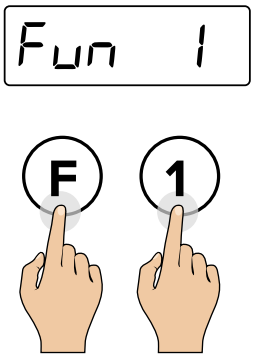


Comment faire pour rappeler une tare enregistrée

a.



b.



c.



Sélectionner la mémoire.

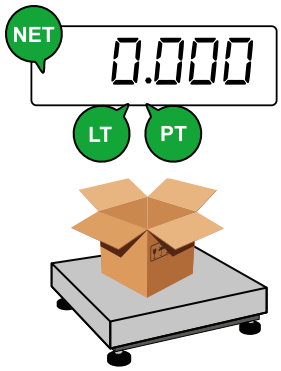
Comment faire pour définir la valeur

ou

d.

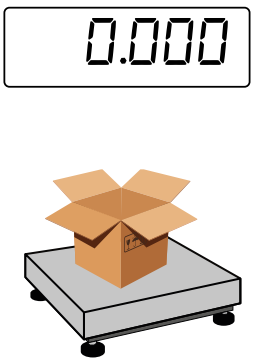


e.

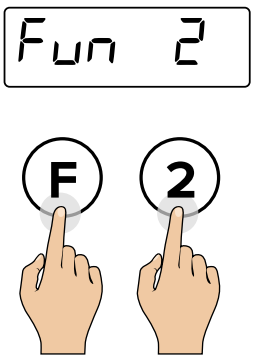


EFFACEMENT AUTOMATIQUE DE LA TARE EN MÉMOIRE

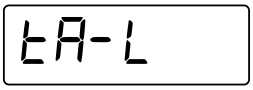
a.



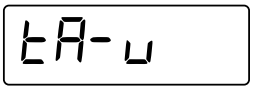
b.



c.



Suppression automatique désactivée



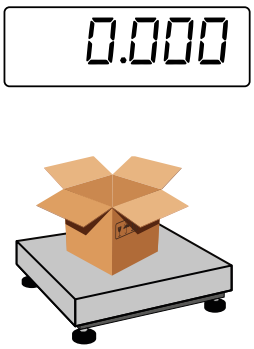
Suppression automatique activée : la tare est supprimée automatiquement une fois que le transpalette est complètement déchargé.

ID NUMÉRIQUES

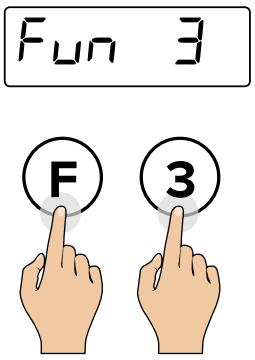
Cette balance dispose de 2 mémoires pour l'enregistrement temporaire des codes numériques qui peuvent être utilisés pour identifier le produit, l'operateur, le lot etc. Ces codes, si introduits, seront imprimés automatiquement sur le ticket au moment de l'impression.

Comment faire pour saisir l'ID

a.



b.



c.

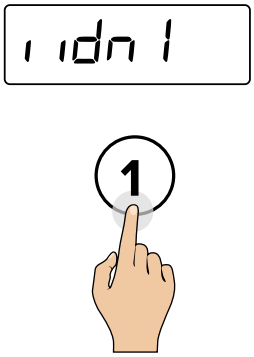


Sélectionner la mémoire.

Comment faire pour définir la valeur

1 *ou* 2

d.



e.



Saisir l'ID désiré (jusqu'à 10 chiffres numériques)

Comment faire pour définir la valeur

ou

0 ... 9

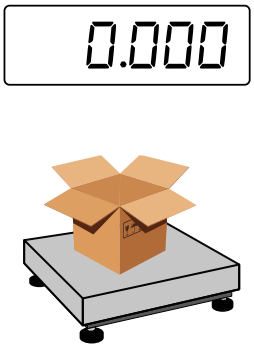
f.

PRINT

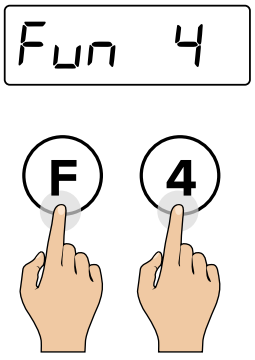


Comment faire pour activer la suppression automatique de l'ID

a.



b.



c.

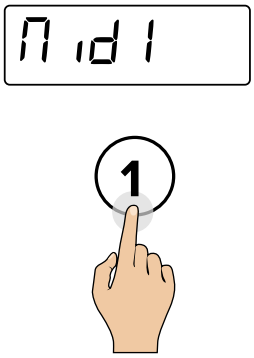


Sélectionner la mémoire.

Comment faire pour définir la valeur

1 *o* 2

d.



e.



Suppression automatique désactivée.

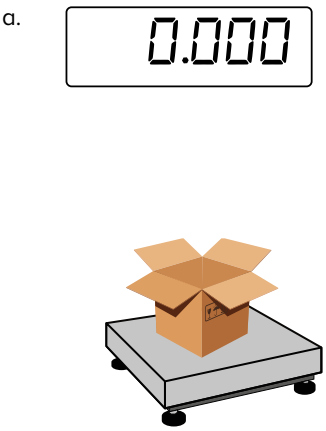


Suppression automatique activée : l'ID est supprimé automatiquement une fois que la balance est complètement déchargé.

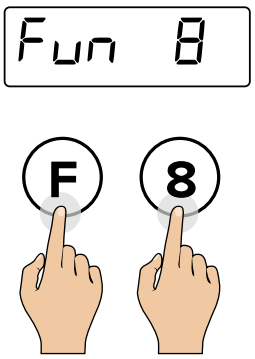
i Les IDs numériques s'effacent automatiquement à l'arrête de la bascule.

DATE ET HEURE

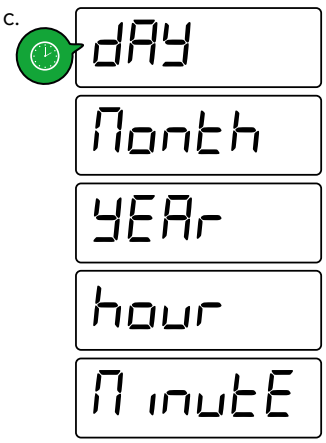
a.



b.



c.



Seulement si la carte date/heure optionnelle est présente

FONCTIONS AVANCÉES
de la balance

Comment accéder au menu des fonctions et choisir celle desirée 25

Pesée à haute résolution (hi.rES) 26

Totalisation (totAL) 28

Mélange de plusieurs composants (FormuL) 30

Comptage de pièces (Count) 32

Contrôle du poids (ChECK) 35

Conversion de l'unité de mesure (ConVEr) 38

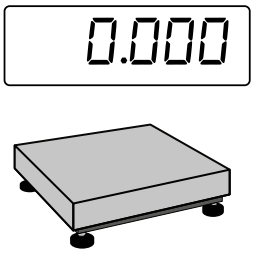
Pesée pourcentage (PErC) 39

Mise en attente de la pesée sur écran d'affichage (hoLd) 42

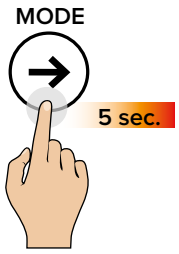
Affichage du poids brut/net (nEt.Gro) 43

COMMENT ACCÉDER AU MENU DES FONCTIONS ET CHOISIR CELLE DESIRÉE

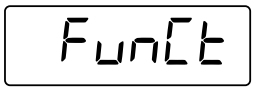
a.



b.

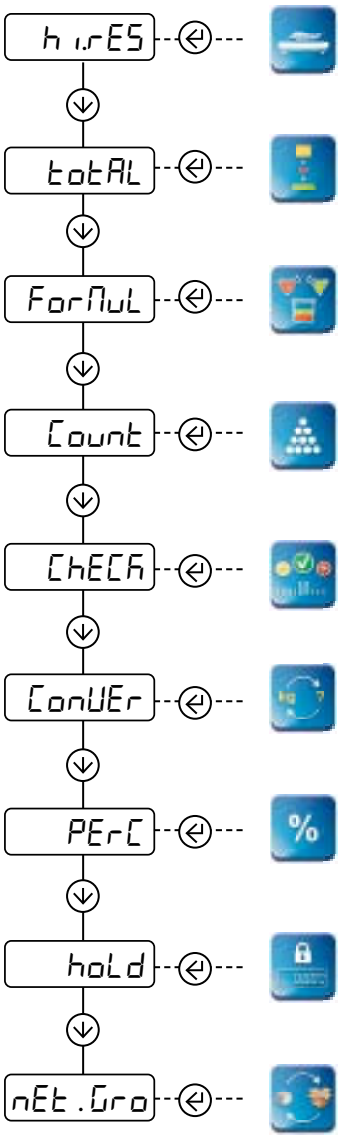


c.



L'indicateur a accédé au menu de configuration : la fonction actuellement activée s'affichera.

d. Choisir la fonction



Pesée avec affichage à haute résolution (pour utilisation interne d'usine)
Voir page 26

Totalisation horizontale : somme du poids de plusieurs objets pour connaître le poids total
Voir page 28

Formulation ou totalisation verticale : mélange de plusieurs composants
Voir page 30

Comptage des pièces
Voir page 32

Controle du poids par rapport à un échantillon de référence.
Voir page 35

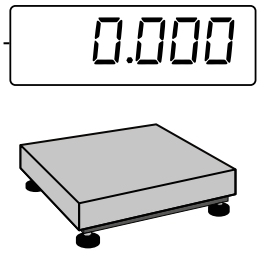
Conversion de l'unité de mesure
Voir page 38

Pesée en % par rapport à un échantillon de référence
Vedi pag. 39

Mise en attente de la pesée sur écran d'affichage
Voir page 42

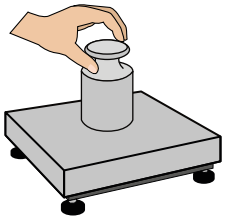
Échange poids net - poids brut
Voir page 43

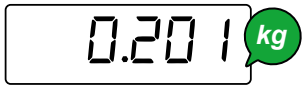
Une fois que la fonction est choisie, la balance retourne en mode de pesage.



PESAGE AVEC AFFICHEGE À HAUTE RÉSOLUTION - hi.rES

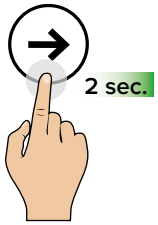
Comment vérifier l'étallonage, si necessaire



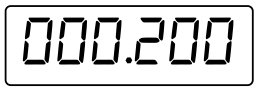


Comment régler l'étallonage, si necessaire

a.



b.



Définir le poids échantillon (*)

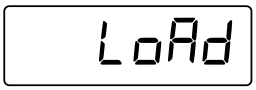
Comment définir la valeur



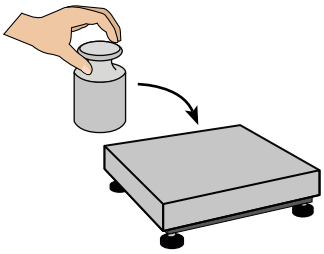
c.



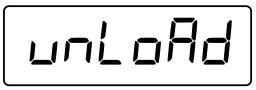
d.



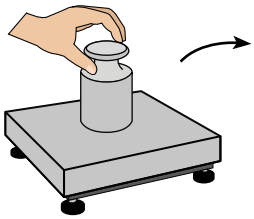
e.



f.



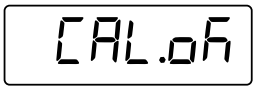
g.



h.



i.

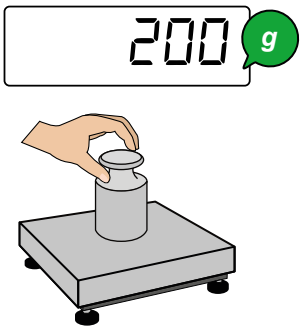


(*) Le poids utilisé ne doit pas différer de plus de 2 % du poids avec lequel la balance a été étalonnée.
Vérifier le calibrage effectué

PESAGE AVEC AFFICHEGE À HAUTE RÉSOLUTION - hi.rES

Comment choisir la précision de mésure desirée

a.



b.



c.



d.



e.



f.



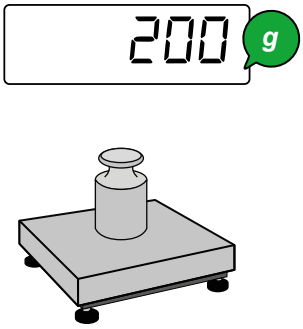
g.



h.



i.



Ce mode de fonctionnement nécessite de la configuration d'un filtre approprié (hi.rES0...hi.rES7), (voir page 25).
Le nombre max. de chiffres decimaux affichables est 3.

TOTALISATION HORIZONTALE - tOtAL

Comment additionner les pesées

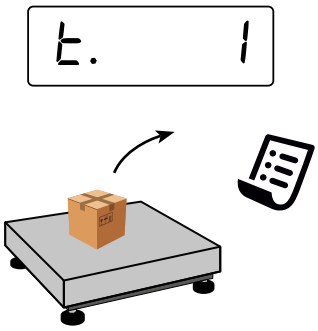
a.



b.



c.



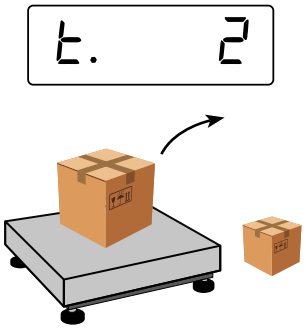
d.



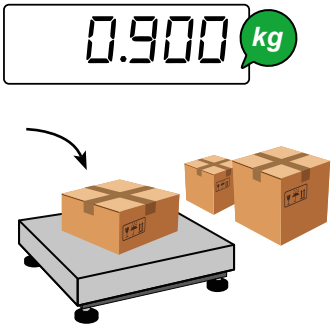
e.



f.



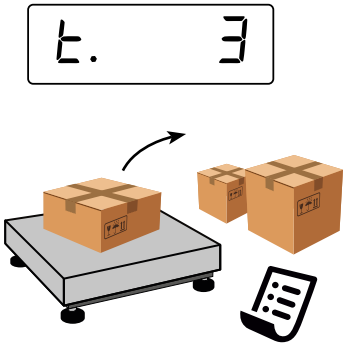
g.



h.



i.



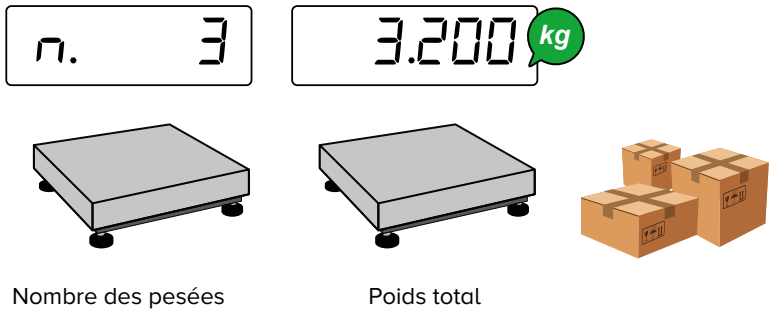
TOTALISATION HORIZONTALE - totAL

Comment lire momentanément le total

a.



b.

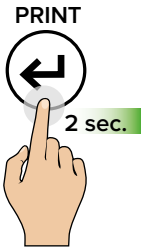


Nombre des pesées Poids total

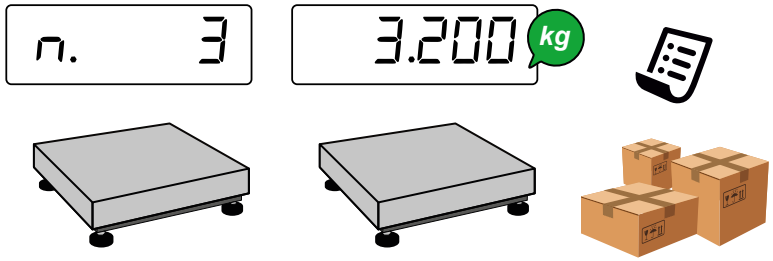
Avec pavé numérique, la combinaison de touches (F) + (7) montre le total cumulé sans l'imprimer / mettre à zéro.

Comment déterminer la totalisation et remettre à zéro le total

a.



b.

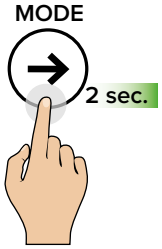


Nombre des pesées Poids total

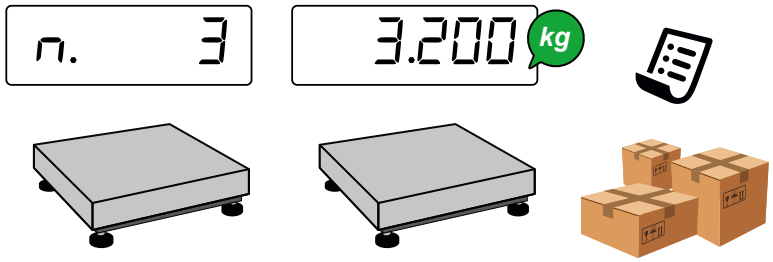
Avec pavé numérique, la combinaison de touches (F) + (7) montre le total cumulé sans l'imprimer / mettre à zéro.

Comment imprimer et mettre à zéro le grand total

a.



b.



Nombre des pesées Poids total

Avec pavé numérique, la combinaison de touches (F) + (6) montre le total cumulé sans l'imprimer / mettre à zéro.

MéLANGE DE PLUSIEURS COMPOSANTS - FORMUL

Comment additionner les pesées

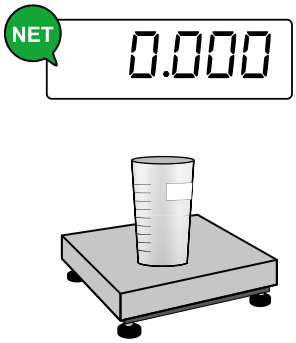
a.



b.



c.



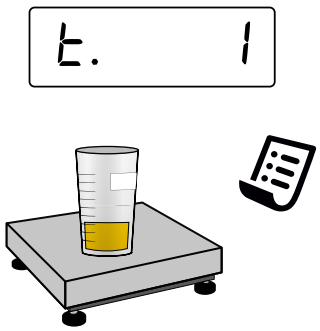
d.



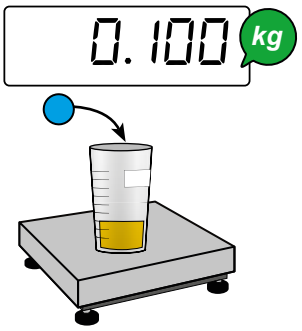
e.



f.



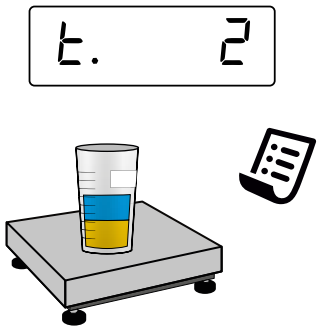
g.



h.



i.



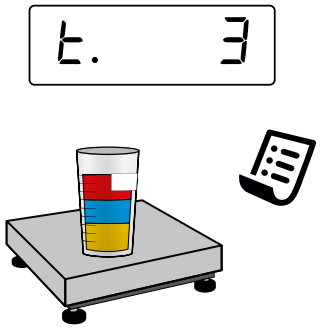
j.



k.



l.



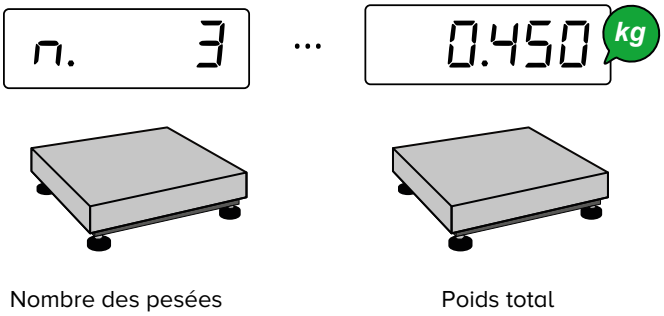
MÉLANGE DE PLUSIEURS COMPOSANTS - FORMUL

Comment lire momentanément le total

a.



b.



Nombre des pesées — Poids total

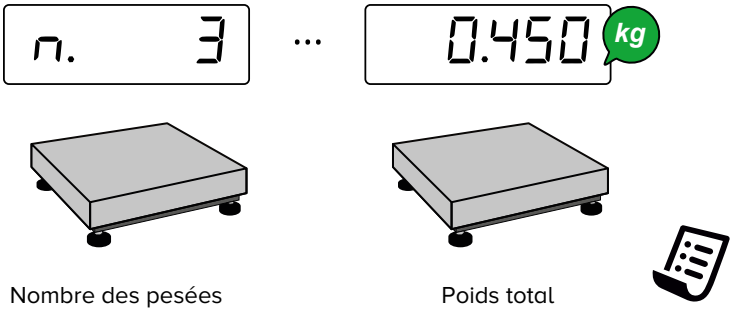
Avec pavé numérique, la combinaison de touches (F) + (7) montre le total cumulé sans l'imprimer / mettre à zéro.

Comment remettre à zéro le total

a.



b.

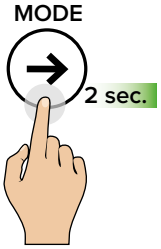


Nombre des pesées — Poids total

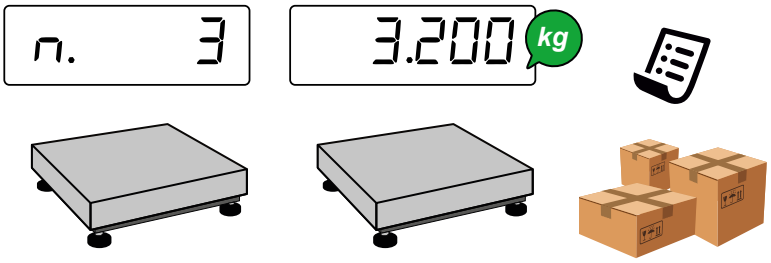
Avec pavé numérique, la combinaison de touches (F) + (7) montre le total cumulé sans l'imprimer / mettre à zéro.

Comment imprimer et mettre à zéro le grand total

a.



b.



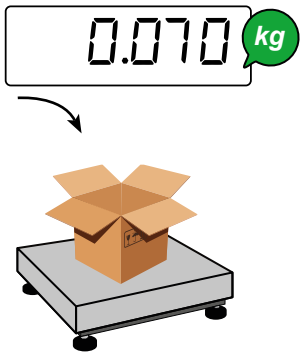
Nombre des pesées — Poids total

Avec pavé numérique, la combinaison de touches (F) + (6) montre le total cumulé sans l'imprimer / mettre à zéro.

COMPTAGE DES PIÈCES - Count

Comment effectuer l'échantillonnage et le comptage

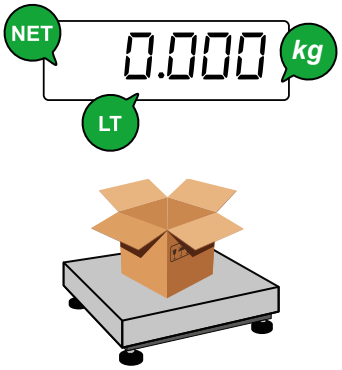
a.



b.



c.



d.



e.

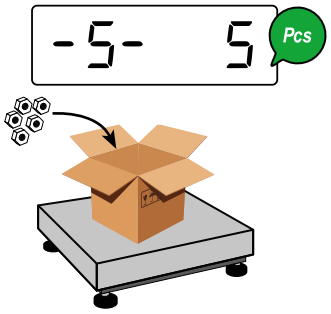


Choisir la quantité de référence désirée (5, 10, 20, ... 200 pièces)

Comment définir la valeur

Si l'instrument est équipé de clavier numérique, la combinaison de touches (F) + (5) permets de saisir une quantité libre.

f.



Charger la quantité de référence choisie

Pour réaliser un échantillonnage correct, la quantité de référence doit avoir un poids d'au moins 0,1% de la capacité de la bascule.

g.



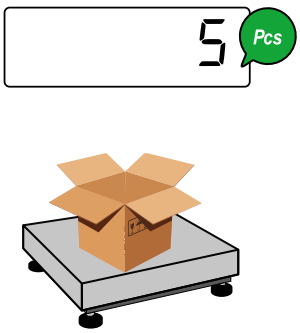
h.



Échantillonnage en cours, attendre...

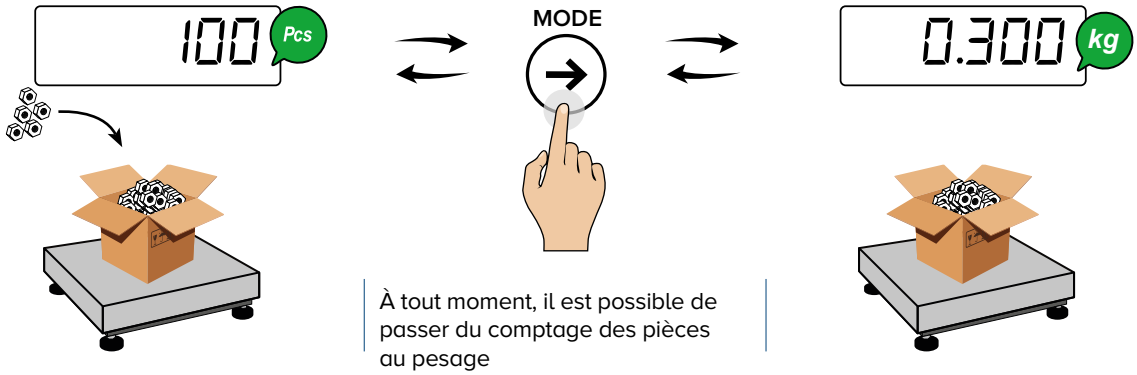
Si l'instrument est équipé de clavier numérique il est possible d'utiliser la combinaison rapide (F) + (7) pour modifier le temps d'échantillonnage.
Plus longue sera le temps, meilleure sera la précision d'échantillonnage.

i.



COMPTAGE DES PIÈCES - Count

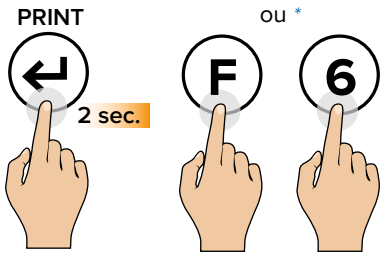
Comment passer du comptage des pièces au pesage



À tout moment, il est possible de passer du comptage des pièces au pesage

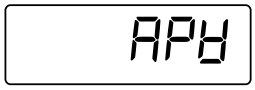
Comment saisir le poids moyen unitaire (PMU)

a.

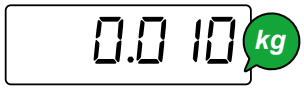


** Avec le pavé numérique il est possible d'utiliser la combinaison rapide (F) + (6).*

b.



c.



Saisir le poids moyen unitaire

Exemple : = 0,010 kg

Comment définir la valeur

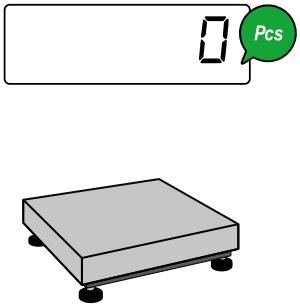
ou

0 ... 9

d.



e.



f.

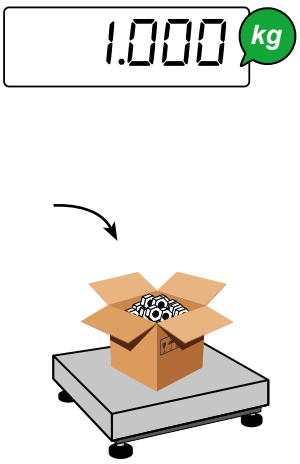


Pour obtenir un comptage correcte, il faut définir la valeur de tare connue *(voir page 15)*, ou bien effectuer une tare du récipient vide et remplir avec les pièces à compter.

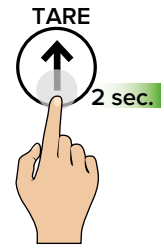
COMPTAGE DES PIÈCES - Count

Comptage de la charge total

a.



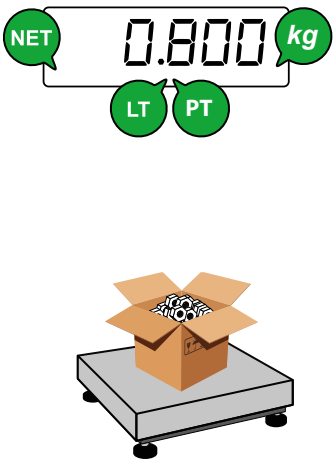
b. Introduire manuellement la valeur de tare (poids du conteneur).



Comment définir la valeur

ou

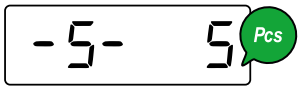
c.



d.



e.

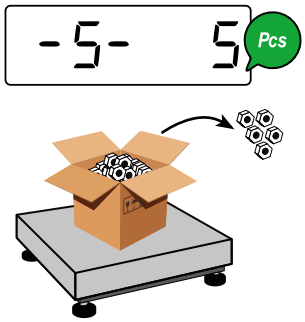


Choisir la quantité de référence désirée (5, 10, 20, ... 200 pièces)

Comment définir la valeur

Si l'instrument est équipé de clavier numérique, la combinaison de touches (F) + (5) permets de saisir une quantité libre.

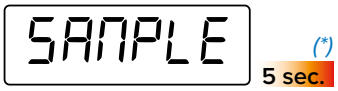
f. Prélever les pièces d'échantillonnage (5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 200 pièces).



g.



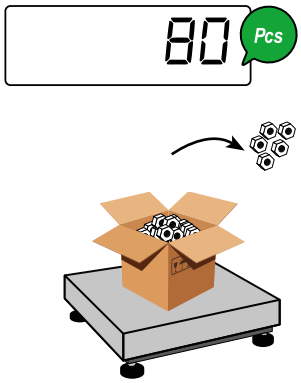
h.



Échantillonnage en cours, attendre...

Si l'instrument est équipé de clavier numérique il est possible d'utiliser la combinaison rapide (F) + (7) pour modifier le temps d'échantillonnage.
Plus longue sera le temps, meilleure sera la précision d'échantillonnage.

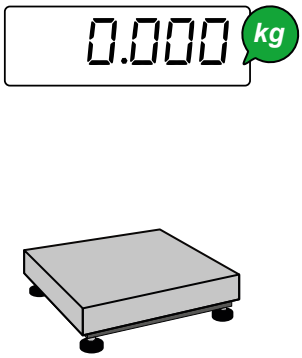
i.



CONTRÔLE DU POIDS - ChECh

Comment commencer le contrôle avec le poids de référence connu

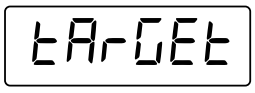
a.



b.



c.



d.



Comment définir la valeur

ou

0 ... 9

e.



f.



Saisir la tolérance inférieure

Comment définir la valeur

ou

0 ... 9

g.



h.



Saisir la tolérance supérieure

Comment définir la valeur

ou

0 ... 9

i.



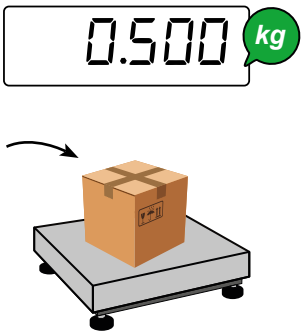
Exemple 1
Pour contrôler un poids de 1 000 g avec une tolérance +/- 5 g (c'est-à-dire entre 995 g et 1 005 g) définir :
t0 1000
L00005
h00005

Exemple 2
Pour contrôler un poids de 500 g avec une tolérance + 10 g / - 20 g (c'est-à-dire entre 480 g et 510 g) définir :
t00500
L00020
h000 10

CONTRÔLE DU POIDS - CHECK

Comment commencer le contrôle avec l'acquisition automatique de la cible

a.



b.



c.



Saisir la tolérance inférieure

Comment définir la valeur



d.

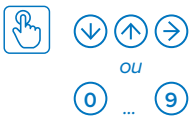


e.



Saisir la tolérance supérieure

Comment définir la valeur

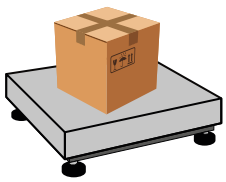


f.

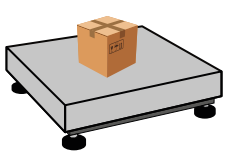


Comment contrôler le poids

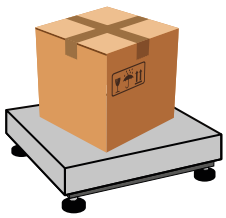








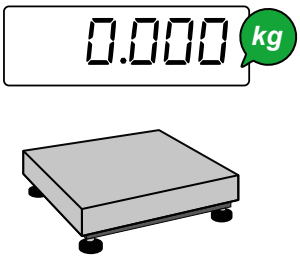




CONTRÔLE DU POIDS - CHECK

Comment actualiser le poids nominal avec le poids de référence connu

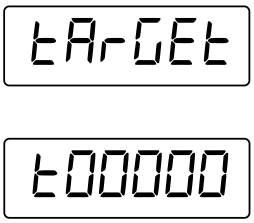
a.



b.



c.



Comment actualiser le poids nominal avec l'acquisition automatique de la cible

a.



b.

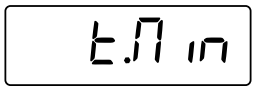


Comment modifier les seuils de contrôle

a.



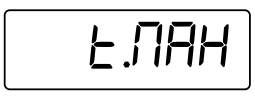
b.



c.



d.

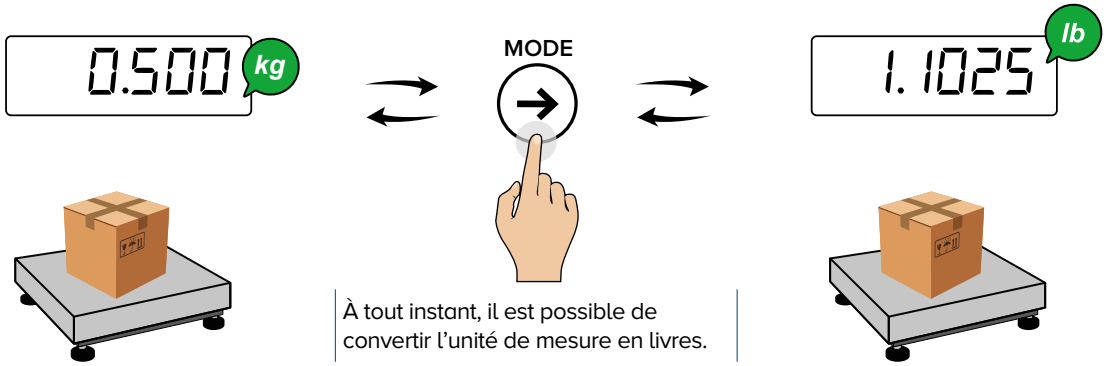


e.



CONVERSION DE L'UNITÉ DE MISURE - ConUEr

Comment convertir l'unité de mesure en livres (modalité standard)



À tout instant, il est possible de convertir l'unité de mesure en livres.

Convertir l'unité de mesure avec un facteur de conversion libre

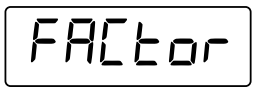
a.



b.



c.



d.



Saisir le poids moyen unitaire

Comment définir la valeur



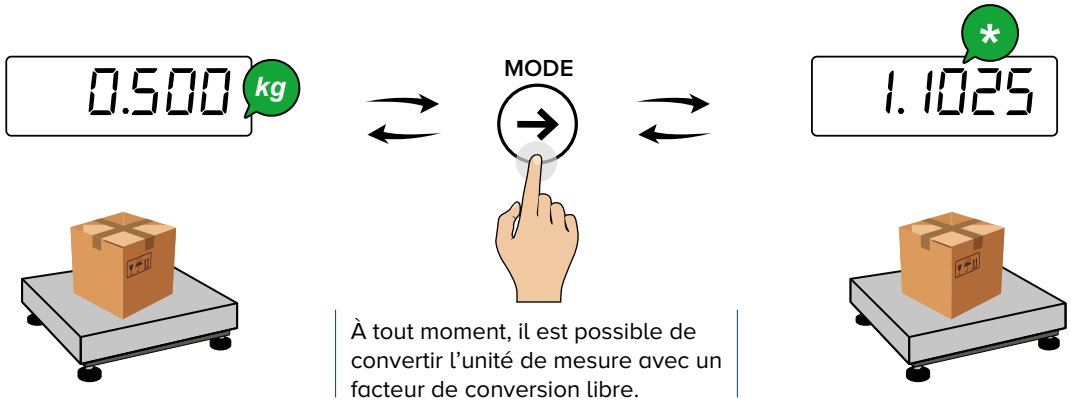
Livres (lb)	1g = 0.00220
Once (oz)	1g = 0.03527
Stone (st)	1g = 0.00016
Carats (kt)	1g = 5.00000
Grains (gr)	1g = 15.43240
...	

Tout facteur de conversion est multiplié au poids.

e.



f.



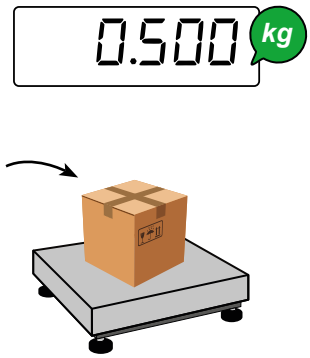
À tout moment, il est possible de convertir l'unité de mesure avec un facteur de conversion libre.

PESÉE POURCENTAGE - PEr[

Contrôle en pourcentage

I. Comment acquérir la référence 100 %

a.



b.



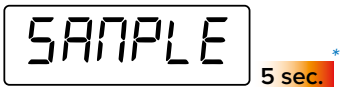
c.



d.



e.



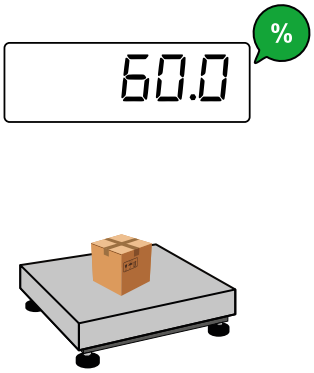
Échantillonnage en cours, attendre...

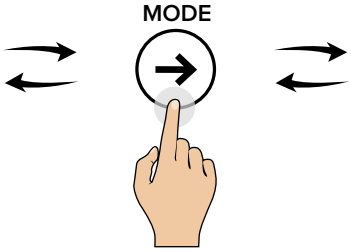
Si l'instrument est équipé de clavier numérique il est possible d'utiliser la combinaison rapide (F) + (7) pour modifier le temps d'échantillonnage.
Plus longue sera le temps, meilleure sera la précision d'échantillonnage.

f.



II. Comment contrôler le poids







À tout moment, il est possible de passer du poids en % au poids en kg.

PESÉE POURCENTAGE - PEr[

Dosage en pourcentage

Exemple de formule

Produit : RP28K
1. 2127A3 - 50 %
2. 23AB4 - 30 %
3. Water [eau] - 20 %

Doser 500 g

a.



b.



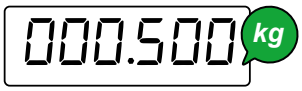
c.



d.



e.



Saisir la quantité total à réaliser

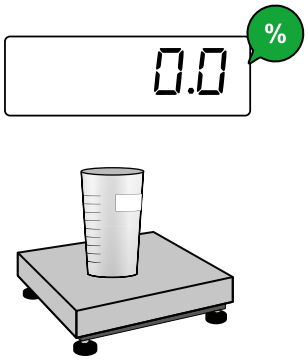
Comment définir la valeur



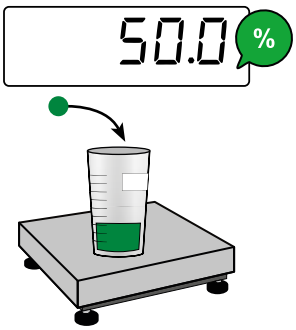
f.



g.



h.

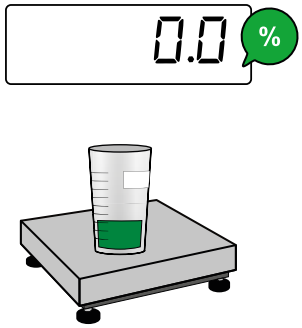


i.

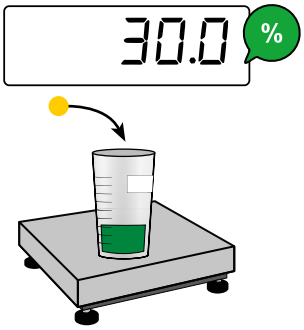


PESÉE POURCENTAGE - PErC

j.



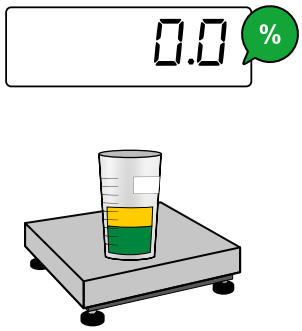
k.



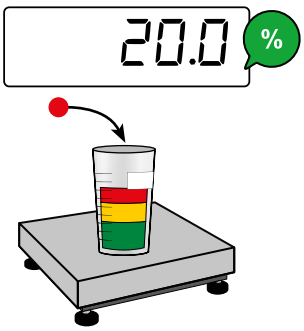
l.



m.



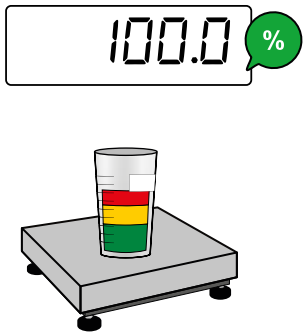
n.

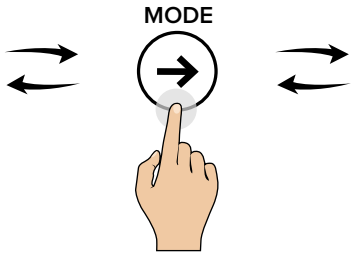


o.



p.





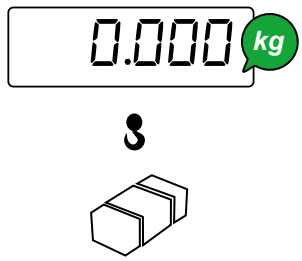


À tout moment, il est possible de passer du poids en % au poids en kg.

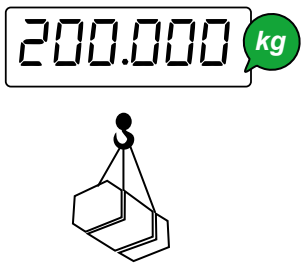
MISE EN ATTENTE DE LA PESÉE SUR LÉCRAN D'AFFICHAGE - hoLd

Comment activer la fonction

a.



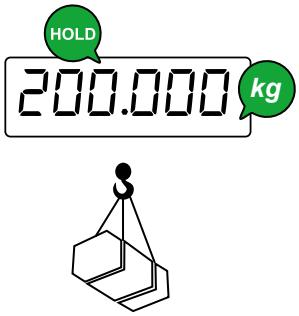
b.



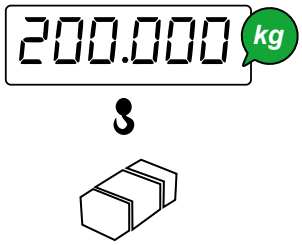
c.



d.



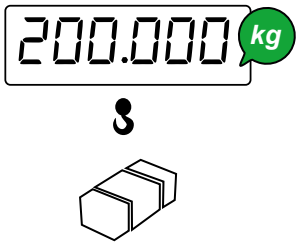
e.



Le poids affiché reste en attente même si la balance est déchargée.

Comment désactiver la fonction

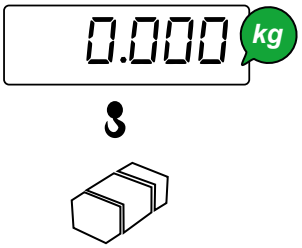
a.



b.



c.



ÉCHENGE ENTRE POIDS NET ET POIDS BRUT - nEt.GrO

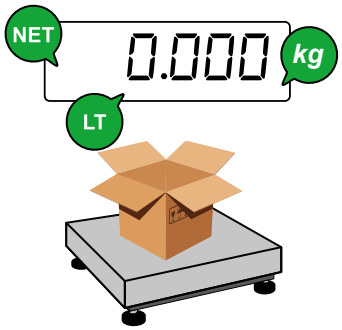
a.



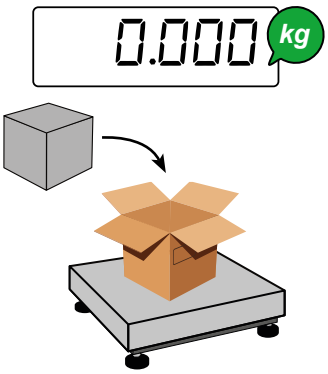
b.



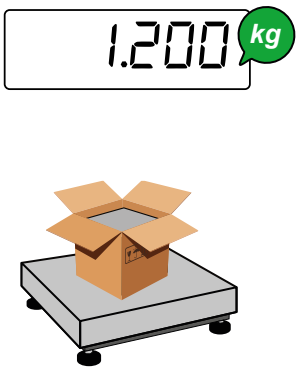
c.



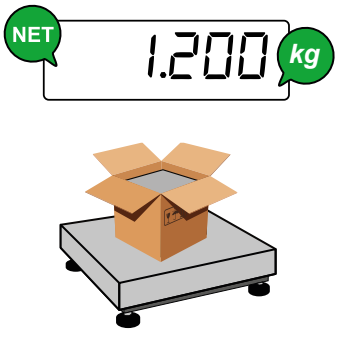
a.

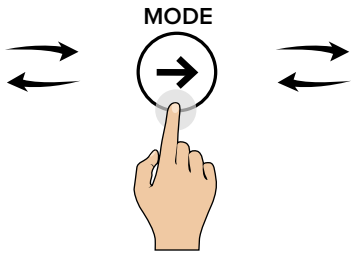


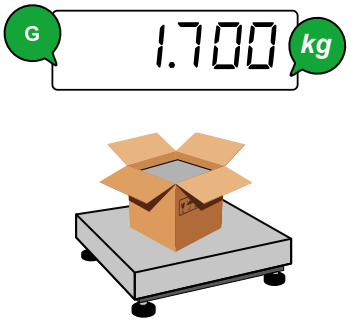
b.



d.







À tout moment, il est possible de passer du poids net au poids brut.

S'il y a une tare, le poids brut s'affiche pendant 2 secondes. Lorsque le poids brut est affiché, l'impression n'est pas possible.

MENU DE CONFIGURATION
de la balance

Comment accéder au menu de configuration 44

Date et heure (CLoCK) 45

Division de lecture à haute résolution (PrEC . 10) 45

Lecture de la mémoire alibi (AL ib 1) 46

Sorties du relais (SEtPnt) 46

Filtres de pesage (F iLtEr) 47

Éclairage du fond de l'écran d'affichage (SCrEEn) 48

Tare (tArE) 49

Extinction automatique (AutoFF) 49

Allumage en mode manuel de l'imprimante (on . Pr in) 49

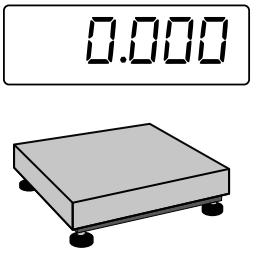
Remise à zéro du numéro de ticket (t iK . rES) 50

Rétablissement des configurations d'usine (rESEt) 50

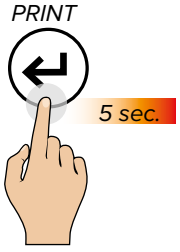
Diagnostic (d iAG) 50

COMMENT ACCÉDER AU MENU DE CONFIGURATION

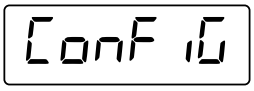
a.



b.



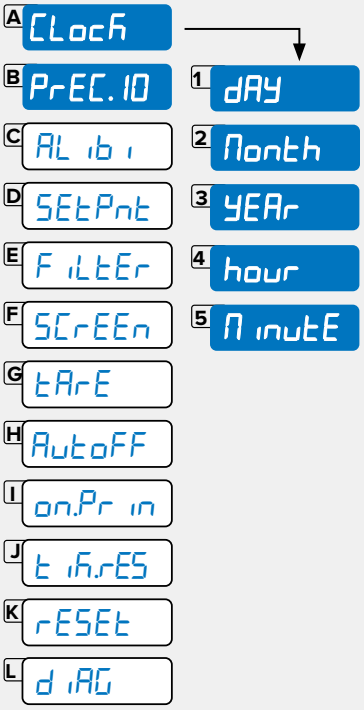
c.



L'indicateur a accédé au menu de configuration.

MENU

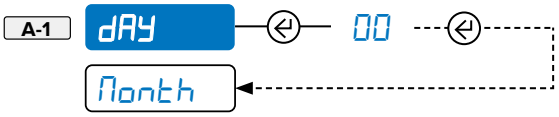
Comment y accéder	Comment naviguer
1. ↵ 5 Sec.	↑ = ↑ ↓ = ↓ → = ↵ ← = C
Page 44	



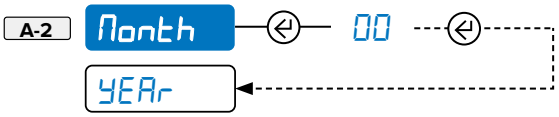
CLocH - DATE ET HEURE

Affiché uniquement si l'option date/heure est présente

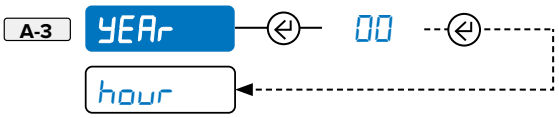
Jour



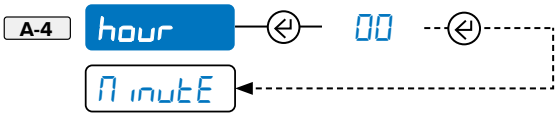
Mois



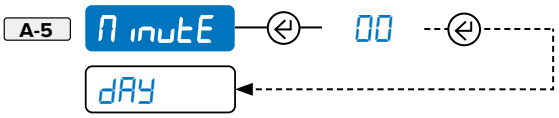
Année



Heure

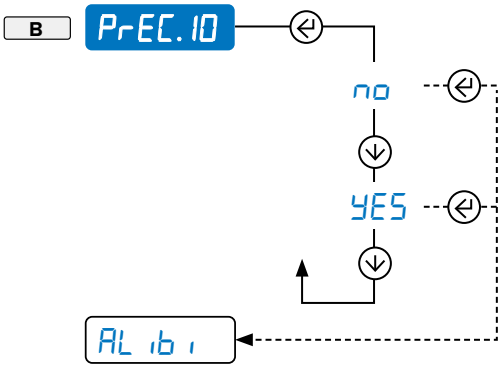


Minutes



PrEC.10 - DIVISION DE LECTURE À HAUTE RÉSOLUTION

Cette fonction permet d'afficher le poids avec une résolution dix fois plus grande



MENU

Comment y accéder

1. ↵ 5 Sec.

Page 44

Comment naviguer

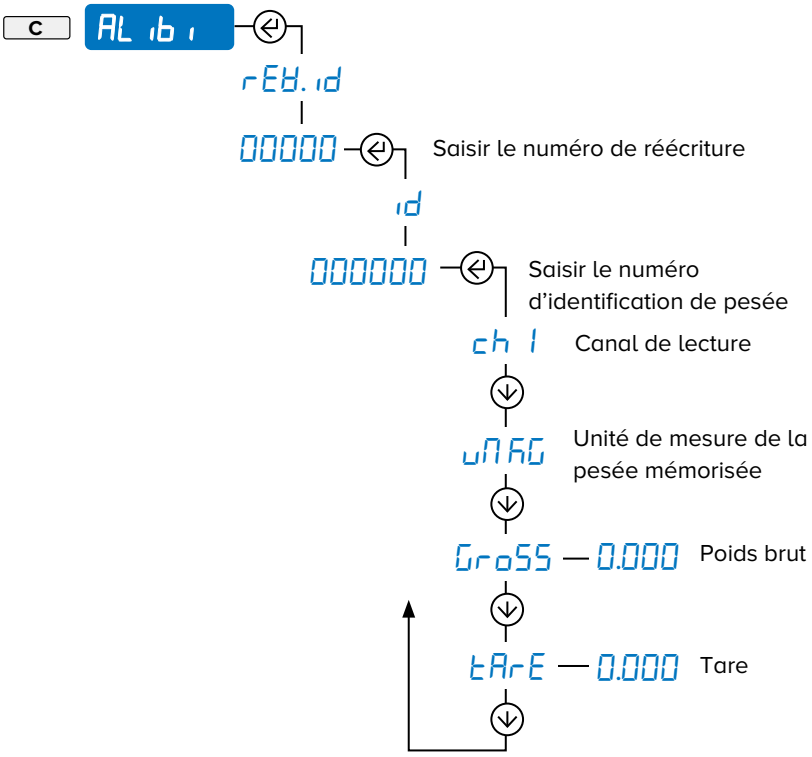
↑ = ↑
↓ = ↓
→ = ↵
← = C

A CLocK
B PrEC.10
C AL ib1
D SEtPnt
E FiLtEr
F SCrEEn
G tArE
H AutoFF
I on.Pr in
J t iM.rES
K rESEt
L diAG

AL ib1 - LECTURE DE LA MÉMOIRE ALIBI

Affiché uniquement si la carte en option est présente

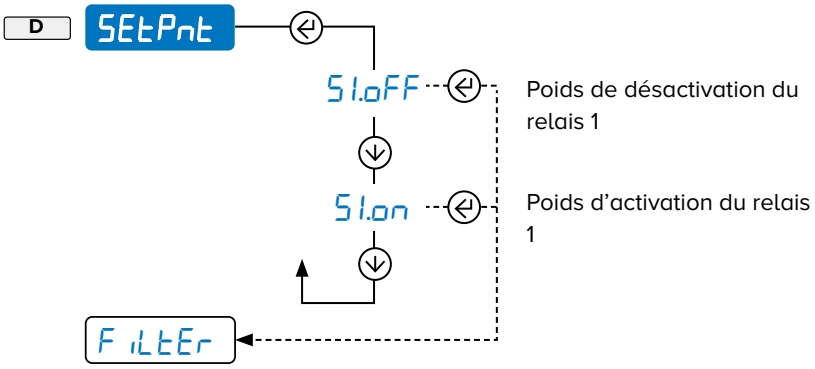
Le code ID de mémorisation de la pesée est exprimé de la façon suivante : 00000 - 000000, par exemple 00001 - 000021.
La première valeur correspond au numéro de réécriture, la deuxième valeur est le numéro d'identification de pesée.



SEtPnt - SORTIES DU RELAIS

Affiché uniquement si la carte en option est présente

Poids d'activation / désactivation des sorties relais



Répéter la même opération pour le relais 2, 3 et 4.

MENU

Comment y accéder

1. ↵ 5 Sec.

Page 44

Comment naviguer

↑ = ↑
↓ = ↓
→ = ↵
← = C

- A CLocK
- B PrEC.10
- C AL ib 1
- D SEtPnt
- E FiLtEr
- F SCrEEn
- G tArE
- H AutoFF
- I on.Pr in
- J t iM.rES
- K rESEt
- L d iAG

E →
- 1 StAnd.0 ...
- 4 StAnd.3
- 5 h ir ES.0 ...
- 12 h ir ES.7
- 13 dyn.0 ...
- 16 dyn.3
- 17 SLoW.0 ...
- 20 SLoW.3
- 21 do5.0 ...
- 24 do5.3
- 25 r.AdC 0 ...
- 28 r.AdC 5

FiLtEr - FILTRES DE PESAGE

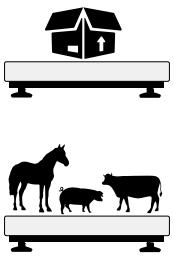
Modifie la réactivité de la balance
Utile pour optimiser le pesage selon ses propres exigences.

Avec l'instrument homologué, il est possible de choisir uniquement certains filtres listés ci-dessous.

Préambule
Le "0" représente l'incidence de filtrage mineur.
En augmentant l'incidence, le poids devient plus stable.
Il est conseillé d'effectuer plusieurs pesées en modifiant l'incidence jusqu'à obtenir le meilleur des compromis entre réactivité et stabilité.

Balances de comptoir, au sol et compte-pièces

E-1 StAnd.0 ... E-4 StAnd.3



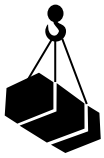
Balances de haute précision

E-5 h ir ES.0 ... E-12 h ir ES.7



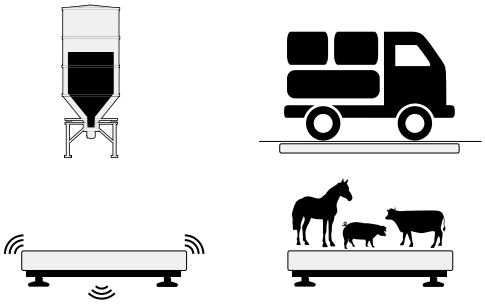
Pesage de charges suspendues et oscillantes

E-13 dyn.0 ... E-16 dyn.3



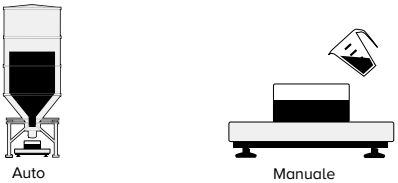
Pesage de liquides, pesées à pont-bascule et pesage en présence de vibrations

E-17 SLoW.0 ... E-20 SLoW.3



Dosage, remplissage, contrôle des niveaux et surcharges

E-21 do5.0 ... E-24 do5.3



Filtre pour des applications spécifiques à usage du fabricant

E-25 r.AdC 0 ... E-28 r.AdC 5

MENU

Comment y accéder

1. ↵ *5 Sec.*

Page 44

Comment naviguer

↑ = ↑
↓ = ↓
→ = ↵
← = C

- A CLOCK
- B PrEC.10
- C AL ib 1
- D SEtPnt
- E FILtEr
- F SCrEEn
  - 1 bAk.Lit
  - 2 brIGht
  - 3 LoCk
  - 4 CoLour
- G tArE
- H AutoFF
- I on.Pr in
- J t iM.rES
- K rESEt
- L diAG

SCrEEn - RÉGLAGES DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

Éclairage de fond

F-1 bAk.Lit

- no
- YES — Toujours allumé
- Auto — Allumé à poids instable
- brIGht

Luminosité

F-2 brIGht

- brGt 1
- ...
- brGt 5
- LoCk

Blocage de l'écran (à usage du fabricant)

F-3 LoCk

- no
- YES
- CoLour

Couleur de l'éclairage de fond

F-4 CoLour

- rEd
- ...
- GrEEn
- bAk.Lit

Affiché uniquement sur les modèles avec écran en couleur

MENU

Comment y accéder

1. ↵ 5 Sec.

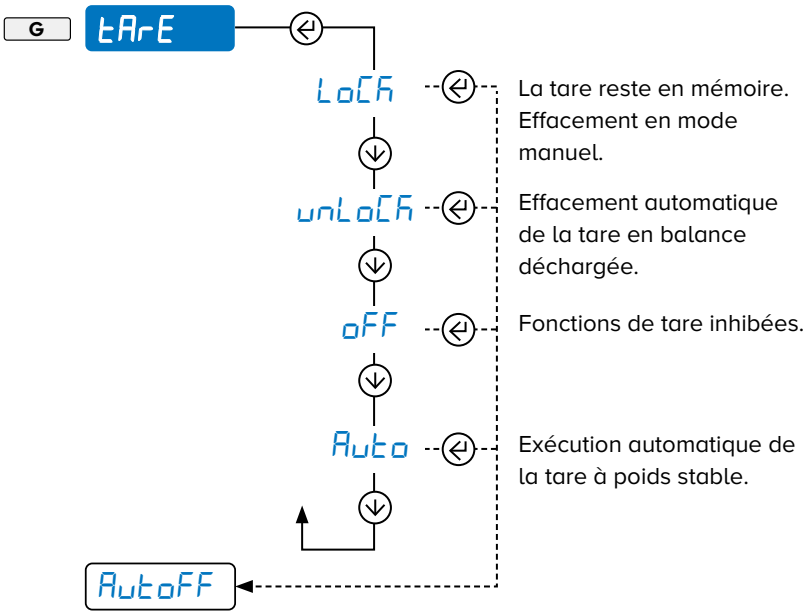
Page 44

Comment naviguer

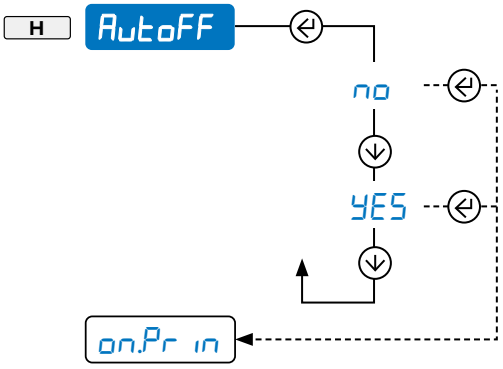
↑ = ↑
↓ = ↓
→ = ↵
← = C

A CLocK
B PrEC.10
C AL ib 1
D SEtPnt
E FiLtEr
F SCrEEn
G tArE
H AutoFF
I on.Pr in
J t iN.rES
K rESEt
L d iAG

tArE - TARE

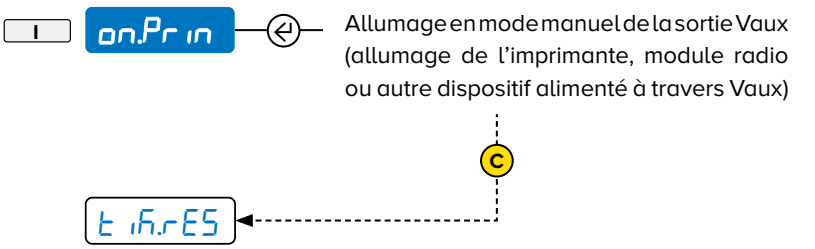


AutoFF - EXTINCTION AUTOMATIQUE



on.Pr in - ALLUMAGE EN MODE MANUEL DE L'IMPRIMANTE

Affiché uniquement en présence d'imprimante connectée.



MENU

Comment y accéder	Comment naviguer
1. ↵ 5 Sec.	↑ = ↑ ↓ = ↓ → = ↵ ← = C
ⓘ Page 44	

A CLocH
B PrEC.ID
C AL ib 1
D SEtPnt
E FiLtEr
F SCrEEn
G tArE
H AutoFF
I on.Pr in
J t iH.rES
K rESEt
L d iAG

t iH.rES - REMISE À ZÉRO DU NUMÉRO DE TICKET

J t iH.rES ↵ SurE? ↵
rESEt

rESEt - RÉTABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE

K rESEt ↵ SurE? ↵
d iAG

d iAG - DIAGNOSTIC

L d iAG ↵ Réservé aux techniciens.

FAQ
Questions fréquentes

Impression.....51

Totalisation.....51

Tare 51

Pesage 52

Compte-pièces.....52

IMPRESSION

La balance n'imprime pas

- Une autre impression est déjà en cours (bUSY)
- Vérifier la présence du rouleau
- L'imprimante ne s'allume pas
- Le poids est instable (UnStAb)
- Le poids net ou brut est négatif ou bien il n'est pas suffisant pour effectuer l'impression (LoW)
- Underload ou overload [sous charge ou surcharge] (------ o ------) (Un.oUEr)
- La balance n'a pas été déchargée après la dernière impression effectuée (no.0.UnS)
- On essaie d'imprimer un poids non homologué.

TOTALISATION

La balance ne totalise pas

- Vérifier la présence du rouleau
- L'imprimante ne s'allume pas
- Le poids est instable (UnStAb)
- Le poids net ou brut est négatif (LoW)
- Underload ou overload [sous charge ou surcharge] (------ o ------) (Un.oUEr)
- La balance n'a pas été déchargée après la dernière impression effectuée (no.0.UnS)
- Le poids n'est pas suffisant pour effectuer la pesée (LoW)
    - inférieur à 10 divisions pour les modes totalisateurs
    - inférieur à « Min » pour les produits homologués (indiqué sur la plaque métrologique)

La balance a perdu le total

- L'extinction de la balance provoque la perte des totaux accumulés

TARE

La balance n'effectue pas la tare

- Le poids est instable (UnStAb)
- Le poids brut est négatif (LoW)
- Le poids n'est pas suffisant
- Le poids dépasse la portée maximale
- La fonction de tare a été désactivée *(voir page 49)*
- En cas de tare en mode manuel, la valeur dépasse la portée maximale

PESAGE

La balance ne s'allume pas

- Vérifier le branchement correcte de la prise d'alimentation
- Brancher le charge-batteries et essayer de nouveau. Si l'instrument manifeste encore des malfonctionnements, contacter le revendeur.

La balance s'éteint à l'improviste

- Auto-extinction activée
- Batterie déchargée
- Panne de la batterie
- Panne sur la ligne d'alimentation

La balance ne réagit pas aux commandes

- Un des modes d'économie énergétique disponibles a été sélectionné
- Un filtre de pesage non approprié a été sélectionné

L'écran d'affichage de la balance s'éteint et affiche un point

- La modalité de standby est activée : appuyer sur une touche pour réactiver le pesage.
- L'économie énergétique est activée, contacter le revendeur pour plus de détails.

La balance affiche le message « 2Ero » permanent

- La balance ne peut pas remettre à zéro le poids automatiquement puisqu'elle dépasse la remise à zéro maximale à l'allumage.
- Libérer le plateau et essayer de nouveau. Si la balance manifeste le même problème avec le plateau déchargé, contacter le revendeur.

Le poids est instable

- Vérifier le filtre de pesage activé *(voir page 47)*.
- Si la superficie d'appui est influencée par des vibrations produites par des machines ou des engins en mouvement, déplacer la balance sur une autre superficie et essayer de nouveau.

COMPTE-PIÈCES

La balance n'effectue pas l'échantillonnage

- Le poids est instable (Err .Not)
- Le poids n'est pas suffisant, augmenter le nombre de pièces et essayer de nouveau (Error)

MESSAGES D'ERREUR

MESSAGE	DESCRIPTION	SOLUTION
buSY	Une autre impression est déjà en cours	Attendre la fin de l'impression en cours et essayer de nouveau.
unStAb	Le poids est instable	Vérifier le filtre de pesage *(voir page 35)*. Si la superficie d'appui est influencée par des vibrations produites par des machines ou des engins en mouvement, déplacer la balance sur une autre superficie et essayer de nouveau.
LoW	Le poids net ou brut est négatif ou bien il est insuffisant pour effectuer l'impression	Ajouter du poids et essayer de nouveau.
un.oUEr	Underload ou overload [sous charge ou surcharge] (_____ o ------)	Rétablir une condition de poids valide. Si le problème persiste, contacter le service assistance.
no.0.uns	La balance n'a pas été déchargée après la dernière impression effectuée	Décharger complètement la balance en vérifiant l'allumage du voyant lumineux →0←, recharger le poids et essayer de nouveau.
Err.Not	Le poids est instable	Attendre la stabilité (le voyant ∼) et essayer de nouveau.
Error	En mode compte-pièces, le poids est insuffisant pour un échantillonnage correcte.	Augmenter le nombre de pièces et essayer de nouveau.

REMARQUES TECHNIQUES - CONFIGURATION DU PRODUIT

Compilation à la charge du service technique.

REMARQUES

FunCt _____

PrEC.10 ☐ no ☐ YES

SEtPnt
- S1.oFF _____
- S1.on _____
- S2.oFF _____
- S2.on _____
- S3.oFF _____
- S3.on _____
- S4.oFF _____
- S4.on _____

FiLtEr _____

SCrEEn
- bAk.LitE ☐ no ☐ YES ☐ Auto
- brIGht _____
- LoCk _____
- CoLour _____

tArE ☐ LoCk ☐ unLoCk ☐ oFF ☐ Auto

AutoFF ☐ no ☐ YES

Cette publication, ou une partie de celle-ci, ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite du Fabricant. Toutes les informations contenues dans ce manuel sont basées sur les données disponibles au moment de sa publication ; le Fabricant réserve le droit d'apporter des modifications à ses produits à tout moment, sans préavis et sans encourir de pénalité. Il est donc conseillé de toujours vérifier toute mise à jour.

Le responsable de l'utilisation de la balance doit veiller à ce que toutes les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation soient appliquées, il doit garantir que l'appareil soit utilisé conformément aux fins pour lesquelles il est destiné et éviter tout danger pour l'utilisateur.

Le Fabricant décline toute responsabilité découlant des erreurs éventuelles de pesage.

REMARQUES

REMARQUES

REMARQUES

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

HEAD OFFICE
Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39.0536 843418 - Fax. +39.0536 843521
info@diniargeo.com

SERVICE ASSISTANCE
Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy
Tel. +39.0536 921784 - Fax. +39.0536 926654
service@diniargeo.com

The information in this document is approximate and can be subject to variations without prior notice by Dini Argeo, with respect of the norms in force. The official technical data is available in the updated version on the **www.diniargeo.com** website or by contacting the Dini Argeo Customer Service.

DFW_v5_24.09_FR_U
Rev. 10.09.2024